

Inhalt

Csaba Földes/Thorsten Roelcke

Vorwort — IX

I Theoretische und methodische Aspekte

Thorsten Roelcke

1. Viel- und Mehrsprachigkeit — 3

Andre Gövert/Amra Havkić/Julia Settinieri

2. Mehrsprachigkeit: Aspekte von Forschung und Messung — 29

Brigitta Busch

3. Minderheitensprachen — 57

Dominic Busch

4. Soziales und Kulturelles in der Sprache — 83

II Historische Gesichtspunkte

Jana-Katharina Mende

5. Geschichte von Mehrsprachigkeit in Deutschland — 107

Jana-Katharina Mende

6. Geschichte von Mehrsprachigkeit in Europa und in der Welt — 131

Csaba Földes

7. Geschichte des Deutschen als Lingua franca in Europa — 153

Jörg Meier

8. Geschichte von Deutsch als Fremdsprache (nicht nur) im Rahmen des Fremdsprachenunterrichts in Deutschland — 171

Friederike Klippel

9. Geschichte des Fremdsprachenunterrichts in Europa und darüber hinaus in der Welt — 193

III Soziale und regionale Aspekte

Sara Hägi-Mead

- 10. Der amtlich deutschsprachige Raum im Kontext von Mehrsprachigkeit(en) — 219**

Elin Fredsted

- 11. Autochthone Minderheiten im deutschen Sprachraum — 241**

Csaba Földes

- 12. Deutschsprachige Minderheiten in der Welt — 267**

Yazgül Şimşek

- 13. Mehrsprachigkeit in Ballungsräumen am Beispiel von Berlin — 291**

IV Erwerb von Mehrsprachigkeit

Annick De Houwer

- 14. Entwicklung von Mehrsprachigkeit: Kindheit und frühe Jugend — 317**

Stefanie Bredthauer

- 15. Mehrsprachigkeit im Fremdsprachenunterricht — 339**

Anja Binanzer

- 16. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache an Schulen des deutschen Sprachraums — 353**

V Gestaltung und Management von Mehrsprachigkeit

Marijana Kresić Vukosav

- 17. Kulturelle Identität in plurikulturellen Kontexten — 383**

Rosemarie Tracy

- 18. Gemischtsprachiges Sprechen: Formen, Funktionen, Dynamik — 399**

Klaus Schubert

- 19. Mehrsprachiges Übersetzen und Dolmetschen — 429**

Till Dembeck

- 20. Mehrsprachigkeit in der Literatur — 443**

VI Domänen von Mehrsprachigkeit

Tilo Weber

21. Mehrsprachigkeit in der internationalen Politik: UNO und EU — 471

Gabriele Kniffka

22. Mehrsprachigkeit im Berufs- und Erwerbsleben — 495

Winfried Thielmann

23. Mehrsprachigkeit in der Wissenschaft und in der akademischen Bildung — 517

Sachregister — 543